

## World Café Tables

1. **New Austrian Coding School:** From unemployment to coding in 9 months – (how) is that possible?  
**Host: Stefan Steinberger, in German**
2. **ABZ\*AUSTRIA:** Education and digitalisation - Challenges and key success factors in education and counselling.  
**Host: Daniela Schallert, in German**
3. **atempo:** How can I reach and inform target groups with different language competencies? A single mobile app makes it possible.  
**Host: Alexandra Schäfer, in German**
4. **prospect Unternehmensberatung:** Development and basic competencies for a digital working world in the context of Social Enterprises: What will still work – what should we unlearn?  
**Host: Trude Hausegger, in German**
5. **Österreichisches Institut für Angewandte Telekommunikation (ÖIAT):** Digital seniors 4.0?! Elderly people in a digital world.  
**Host: Edith Simöl, in German**
6. **neunerhaus Gesundheitszentrum:** Video translation - Overcoming language barriers with digital tools for low-threshold primary care services.  
**Host: Sandra Stuibler-Poirson, in German**
7. **Digital Inclusion Luxemburg:** Enabling digital inclusion via material and connectivity support for those who cannot afford it: solutions and social impact.  
**Host: Patrick de la Hamette, in English and French**
8. **European Network of Social Integration Enterprises (ENSIE) – INNO-WISEs Project:** Digital skills in (Work Integration) Social Enterprises: filling the gap!  
**Hosts: Massimo Pivitera & Azizia Yussopova, in English and French**
9. **SWINK Internet Bureau:** How to organize e-work, so people with a distance to the labour market can participate as professionals in the digital world?  
**Host: Paul Malschaert, in English**

## Weltcafé Tische

1. **New Austrian Coding School:** Vom Arbeitslosen zum/zur Programmierer\*in in neun Monaten - (wie) ist das möglich?  
**Host: Stefan Steinberger, auf Deutsch**
2. **ABZ\*AUSTRIA:** Wie geht Bildung & Digitalisierung? Teilhabe, Herausforderungen, Ansätze und Erfolgsfaktoren in Bildung und Beratung.  
**Host: Daniela Schallert, auf Deutsch**
3. **atempo:** Wie kann ich Zielgruppen mit unterschiedlichen Sprachkompetenzen passend informieren? Eine App macht es möglich.  
**Host: Alexandra Schäfer, auf Deutsch**
4. **prospect Unternehmensberatung:** Entwicklung von Basiskompetenzen für die digitale Arbeitswelt im Lernsetting Soziales Unternehmen - was bewährt sich, was muss man nicht mehr versuchen?  
**Host: Trude Hausegger, auf Deutsch**
5. **Österreichisches Institut für Angewandte Telekommunikation (ÖIAT):** Digitale SeniorInnen 4.0?! Seniorinnen und Senioren in der digitalen Welt.  
**Host: Edith Simöl, auf Deutsch**
6. **neunerhaus Gesundheitszentrum:** Videodolmetsch: digitale Überwindung von Sprachbarrieren in der niederschweligen Primärversorgung.  
**Host: Sandra Stuibler-Poirson, auf Deutsch**
7. **Digital Inclusion Luxemburg:** Enabling digital inclusion via material and connectivity support for those who cannot afford it: solutions and social impact.  
**Host: Patrick de la Hamette, auf Englisch und ggfs. Französisch**
8. **European Network of Social Integration Enterprises (ENSIE) – INNO-WISEs Project:** Digital skills in (Work Integration) Social Enterprises: filling the gap!  
**Hosts: Massimo Pivitera & Azizia Yussopova, auf Englisch und Französisch**
9. **SWINK Internet Bureau:** How to organize e-work, so people with a distance to the labour market can participate as professionals in the digital world?  
**Host: Paul Malschaert, auf Englisch**

Kooperation  
is key

Trainer  
quality as  
key

institutioneller  
Rahmen?

Train the  
trainer  
→ scaling

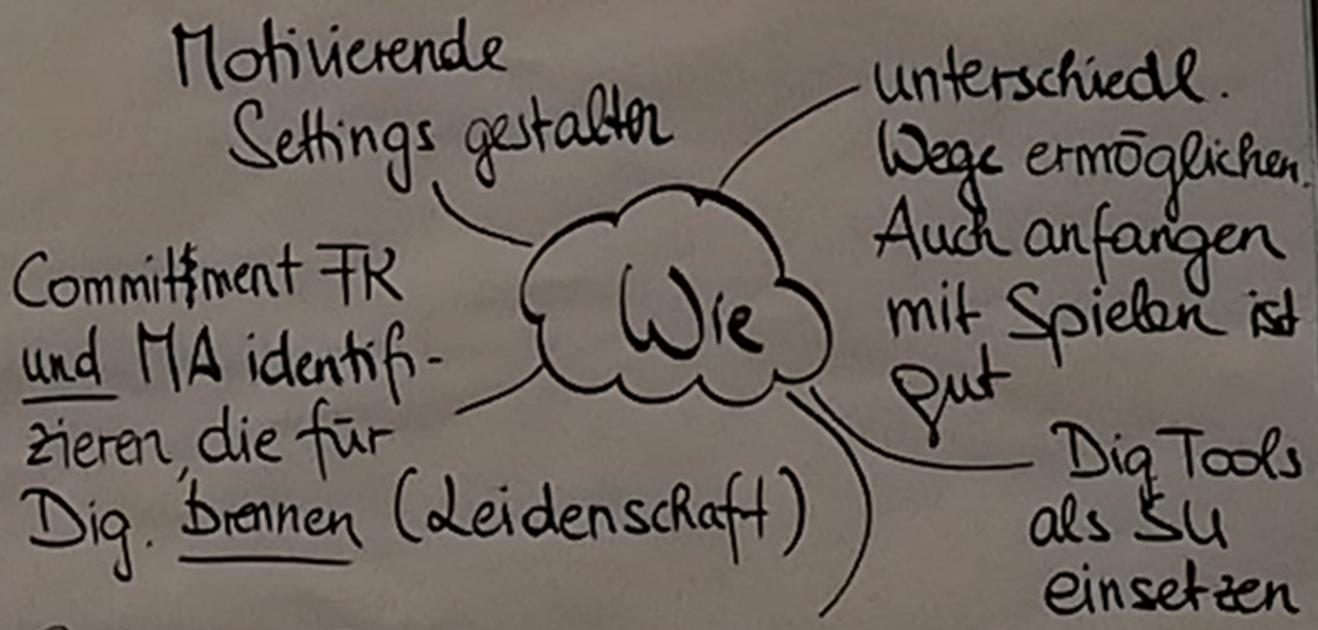
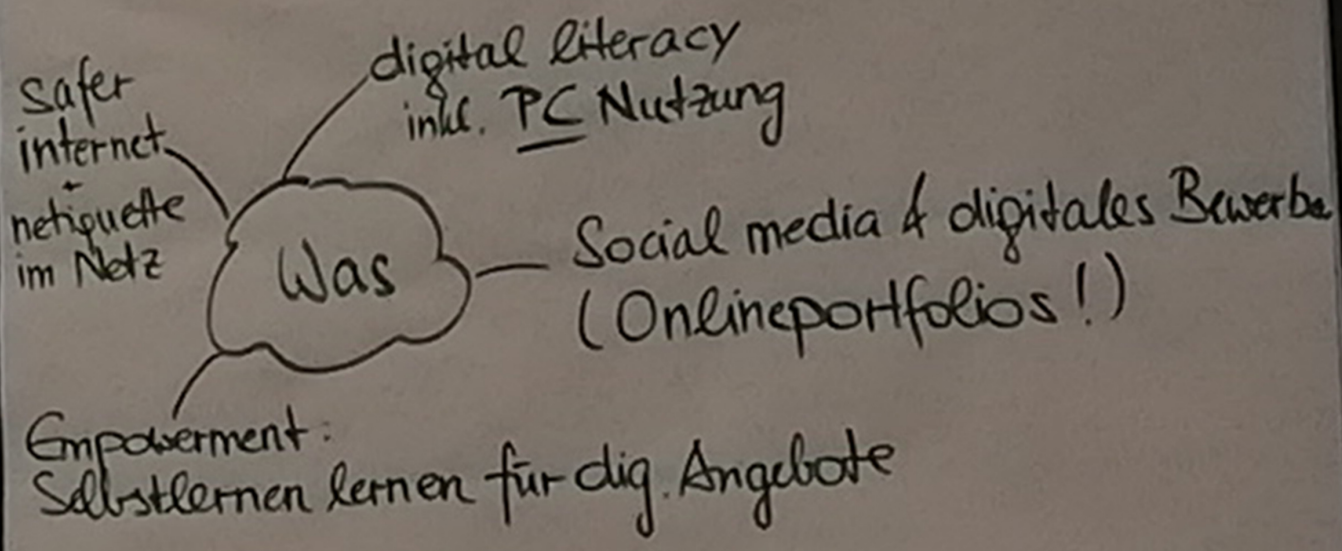
9 month  
is enough

how former  
participants  
can become  
trainers?

Programmers  
as constraint.



# Bildung & Digitalisierung in SU



Scheu + Distanzen abbauen, indem ich Nähe zu den Lebensrealitäten und Bedürfnissen der Personen herstellen → dann auch nachhaltig

**Wichtig**

Ausrüstung ≠ Luxus, sondern notwendiges Mittel für Teilhabe (Zugang schaffen!)



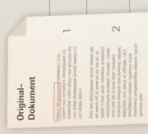
# Die App für das Unternehmen

## Anwendungsgebiete der capito App:

- Betriebsrechnungen
- Produktinformationen
- Verträge & Geschäftsbedingungen
- Rechnungen & Erklärungen
- Feedbackfragen
- Politische Programme, Wahlwerbung & Abstimmungsprozesse

### 1. Text bereitstellen:

Das Unternehmen stellt alle Texte bereit, die für die App zur Verfügung kommen. Diese werden in der App zur Verfügung gestellt.



- Kultur- und Ausstattungsliste
- Integration von Bildern, Audio-Dateien und oder Videos
- Die App lässt sich über ein API mit anderen Apps verbinden

### 3. QR-Code hinzufügen:

Das Unternehmen fügt dem QR-Code ein Logo hinzu, um das Unternehmen zu identifizieren.



## Der Weg zur leicht verständlichen Information:

**capito. Ich habe verstanden.**

Die Weg zur leicht verständlichen Information ist einfacher als es scheint. Die capito App auf der Handy, scannt den QR-Code auf dem Original-Dokument an - und schon erhalten Sie den Überblick im Handy.

- Barrierefreier Zugang zu Informationen
- Selbstbestimmung
- Selbstgewähltes Sprachniveau erhöht das Verständnis
- Benutzerfreundlich
- Minimierung des Kommunikations-Aufwandes
- Minimierung Zeitaufwand
- Minimierung Kosten
- Sichere Wirkung und unmittelbares Feedback

- 6. Sprachstufe wählen:
- Auf dem Handy werden in der capito App alle Sprachstufen für den QR-Code zur Verfügung gestellt. Die Sprachstufe, die leicht verständlich ist, wird ausgewählt.

- 4. App laden:
- 5. QR-Code scannen:

2017

Wirkungsorientierter Geschäftsbericht  
nach dem Social Reporting Standard

# Die App für die Endkundin und den Endkunden

**Die Vorteile:**

Der Weg zur leicht verständlichen Information ist einfacher als es scheint. Die capito App auf der Handy, scannt den QR-Code auf dem Original-Dokument an - und schon erhalten Sie den Überblick im Handy.

- Barrierefreier Zugang zu Informationen
- Selbstbestimmung
- Selbstgewähltes Sprachniveau erhöht das Verständnis
- Benutzerfreundlich
- Minimierung des Kommunikations-Aufwandes
- Minimierung Zeitaufwand
- Minimierung Kosten
- Sichere Wirkung und unmittelbares Feedback

- 6. Sprachstufe wählen:
- Auf dem Handy werden in der capito App alle Sprachstufen für den QR-Code zur Verfügung gestellt. Die Sprachstufe, die leicht verständlich ist, wird ausgewählt.

- 4. App laden:
- 5. QR-Code scannen:

## Top Easy News

APA - tägliche Nachrichten in LL



- Mit der capito App zu leicht verständlichen Informationen:
- Play Store oder App Store öffnen
  - capito - Leicht Leser suchen
  - capito App installieren und öffnen
  - QR Code scannen und verstehen



## Anwendungsbeispiele für die Sozialwirtschaft:

- Geschäftsberichte** (Bundesarbeitsgemeinschaft der Sozialverbände 2017)
- Immaterielle Güter** (Immaterielle Güter)
- Informationen** (Informationen über die Sozialverbände)
- Verträge** (Dienstleistungsvereinbarung)

- Schulungs-Unterlagen** (von capito Lesern lernen)
- Vereinstellungen** (Programmieren von QR-Code)
- Beschilde, Informationen von Behörden** (Informationen über die Sozialverbände)
- capito App** (Die capito App)

capito

capito - Leicht Leser suchen

capito App installieren und öffnen

QR Code scannen und verstehen



4.0

4.0  
Digitalisierung  
in der Industrie

- Ängste abbauen, spid. Zusparung zu neuen Technologies
- fachl. Ausbildung in spez. Software um Einstellhindernisse zu verringern
- techn. Ausstattung

Qualifizierung Anforderungen:

- Haltung, Orientierung
- fachl. Fähigkeiten
- digitale Kompetenzen
- Prozessverständnis

Auswirkungen  
auf  
Social Enterprises



# Digitale SeniorInnen

- Projekte nachhaltig etablieren
- Einbindung der Zielgruppe (Angebotserst.)
- Nutzen kommunizieren
- niederschwellig



# neunerhaus Gesundheitszentrum

video interpretation in primary health care on a web based solution

▷ using a digital tool in very personal settings (- at the doctor's practice)

▷ it's all about trust!  
very important in low threshold setting

▷ implementation - coping with resistance - putting it on every agenda - part of the concept

▷ digital tools side by side with settings that strengthen personal relationship betw. professionals & clients → sustainability of services

▷ improving health literacy



# ⊕ Digital Inclusion Luxbg.

- Distribution: free vs. paid

- Find IT specialists  
↳ beneficiaries = providers

- Long term vision for  
highly skilled refugees:  
gateway solutions



# 8. ENSIE

## INNO-WISES

Problems

→ Cultural / Generational Gaps

• Usually correlated with the size of the enterprise

• WISEs

• Traditional sectors are more reluctant

• Health care sector

Importance of  
- digital tools  
- Competitiveness

Combining social & economic goals

Digital competences to be attained  
(varied)



Business oriented  
Permanent job

10 years of developing  
methods for the group  
of people with Autism  
Aspergers  
New time to  
grow to a  
new level

3 months  
Training  
job (support of  
city  
(Amsterdam))

Target group: 200,000  
Asperger  
employed  
possible

Work process  
Job carving  
Hiring process  
Top grading method

SWINK